



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre
d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et
Océans Canada

Email / Courriel : [DFOtenders-
soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca) & C.c :
Fortuna.Dorgbetor@dfo-mpo.gc.ca

**REQUEST FOR QUALIFICATIONS /
DEMANDE DE QUALIFICATION**

Comments: - Commentaires :

Title / Titre Remplacement d'une génératrice de secours à la base de la Garde côtière canadienne Parry Sound, ON		Date 24 janvier 2023
Solicitation No. / N° de l'invitation 30003682		
Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30003682		
Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 14h00 EST (Eastern Standard Time / HNE (Heure Normale de l'Est) On / le : 7 février 2023		
F.O.B. / F.A.B. Destination	Taxes See herein — Voir ci-inclus	Duty / Droits See herein — Voir ci-inclus
Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services See herein — Voir ci-inclus		
Instructions See herein — Voir ci-inclus		
Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à : Fortuna Sophia Dorgbetor, Agente principale des marchés Email / Courriel: DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca & C.c : Fortuna.Dorgbetor@dfo-mpo.gc.ca		
Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur		
Telephone No. / No. de téléphone		Facsimile No. / No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature		Date



AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Voici la première phase (phase 1) d'un concours à deux volets. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la phase 2 invitera les soumissionnaires retenus à la phase 1 à transmettre une soumission financière pour le projet d'après les devis et les dessins. Une fois le contrat attribué au terme de la phase 2, la liste des soumissionnaires présélectionnés sera supprimée et aucun autre contrat ne sera attribué.

COMPTE RENDU

Tout soumissionnaire qui souhaite obtenir une séance d'explications doit contacter la personne dont le nom figure sur la page couverture de la demande de qualifications dans les 15 jours ouvrables suivant l'avis l'informant du résultat de l'invitation. Les explications fournies comprendront un exposé des points forts et faibles de la soumission, en rappelant les critères d'évaluation. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres propositions sera préservée. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur achatsetventes.gc.ca



INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

1. Il s'agit d'un processus de sélection en deux étapes. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire. Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés de leur classement. Les soumissionnaires retenus pour la phase 2 recevront un appel d'offres par courriel pour l'évaluation financière relative par rapport à l'exigence.

2. **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS** : Toutes les demandes de renseignements doivent être transmises à l'autorité contractante par écrit à DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca.

Les questions doivent être reçues, par écrit, au moins **cinq** jours ouvrables avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de donner assez de temps à l'autorité contractante pour y répondre.

3. Soumission de qualification - L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** au Pêches et Océans Canada au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la Demande de qualification. Pêches et Océans Canada n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

La taille maximale par courriel (pièces jointes comprises) est limitée à 10 Mo. Au-delà de cette limite, Pêches et Océans Canada pourrait ne pas recevoir votre courriel. Nous vous suggérons de compresser le courriel pour garantir l'envoi. Les soumissionnaires sont tenus de transmettre leur proposition et de prévoir suffisamment de temps pour que Pêches et Océans Canada la reçoive avant la fin de la période indiquée dans l'appel d'offres. Les courriels avec des liens vers des documents de soumission ne seront pas acceptés.

Pêches et Océans Canada ne sera pas responsable des échecs attribuables à la transmission ou à la réception du courriel de soumission.

Les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de Pêches et Océans Canada ne seront pas acceptées.

4. L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, **la page couverture de la demande de qualification** et tout document associé requis soumis par courriel en format PDF portant l'information suivante clairement dans la ligne d'objet :

- Formulaire de qualification de la phase 1;
- le numéro de l'invitation à soumissionner;

Une clarification ou un changement à la Phase 1 – Demande de qualifications entraînera la publication d'un addenda sur le site Web Achatsetventes et sera inclus sous la forme d'une modification à la Demande de qualifications de la demande de soumissions. La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerait du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.



ANNEXE 1 – DESCRIPTION DU PROJET - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

1.1 Objectif

Pêches et Océans Canada (MPO) souhaite recourir aux services d'un entrepreneur pour enlever le générateur de secours existant et installer le nouveau générateur de secours, une tâche qui nécessite la coordination d'aspects mécaniques, électriques et de génie civile/des structures.

1.2 Contexte

Le MPO exploite actuellement la base de la Garde côtière canadienne (GCC) située au 28, rue Waubeek à Parry Sound, en Ontario (45°20'40.75"N, 80°2'34.34"O), comme l'illustre la figure 1 ci-dessous.

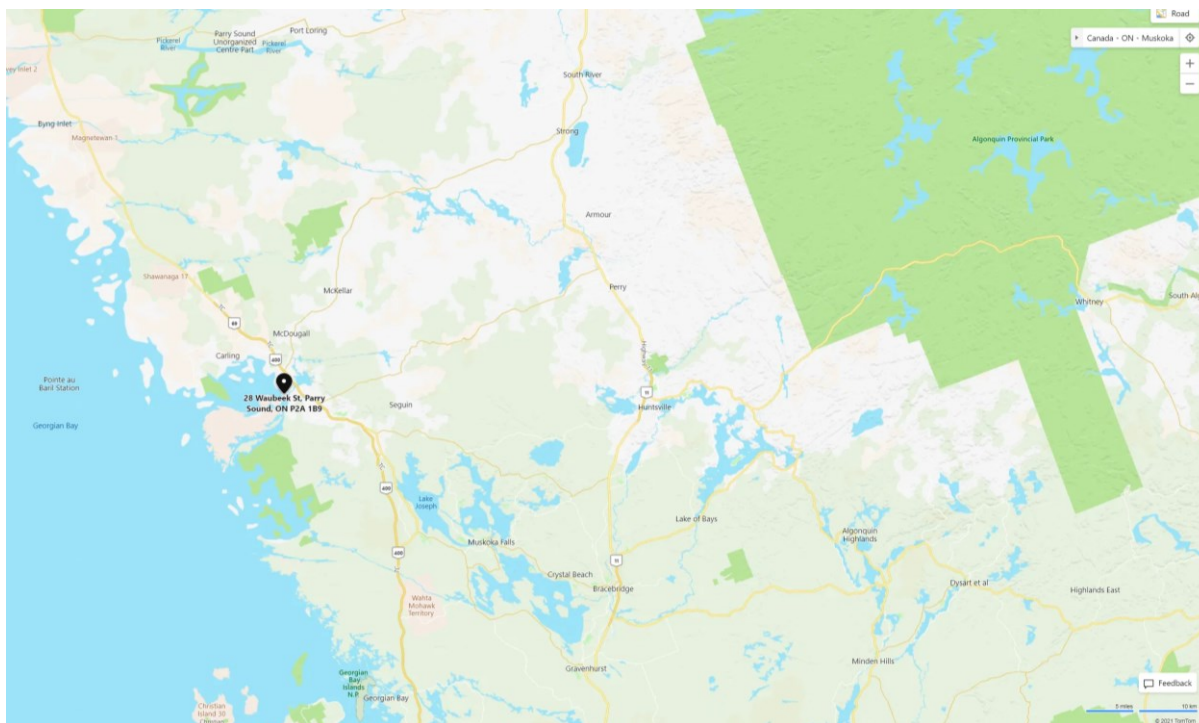


Figure 1 : base de la CCG, Parry Sound, Ontario (Image – Bing 2021)

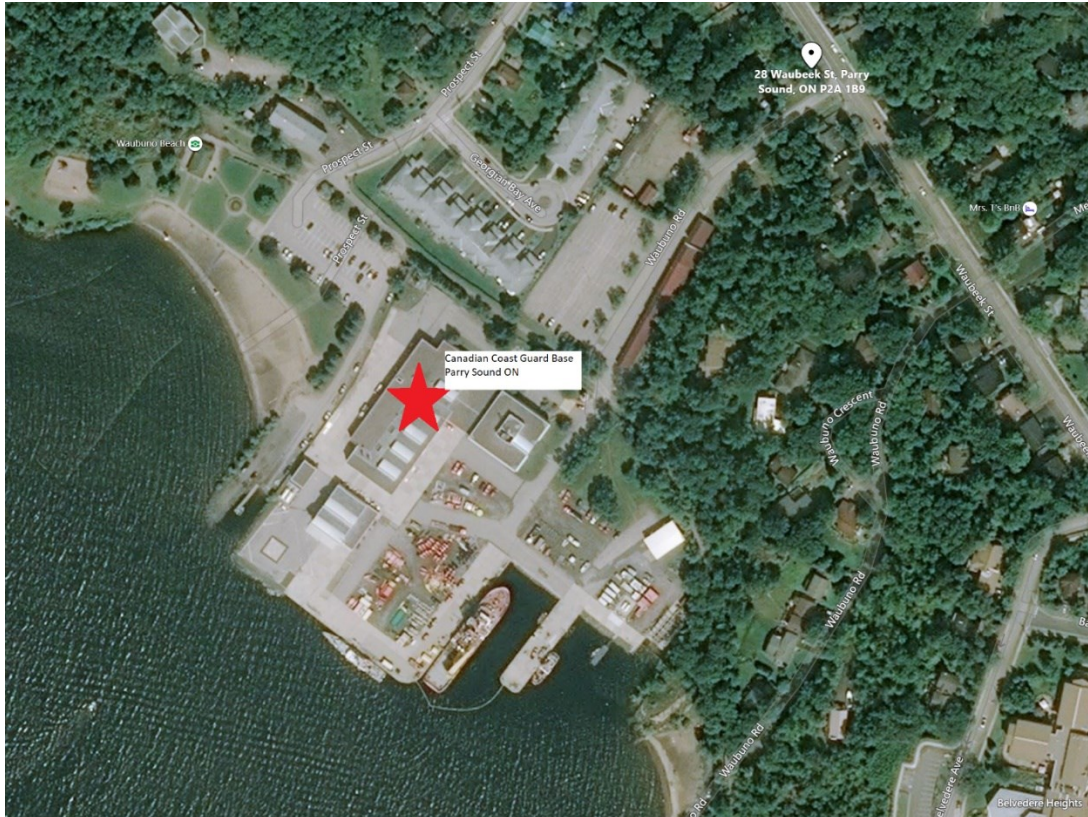


Figure 2 : base de la GCC, Parry Sound, Ontario (Image – Bing 2021)

2.0 Exigences

À la base de la GCC de Parry Sound, nous devons remplacer le générateur de secours au diesel de 250 kW qui a été installé au milieu des années 1980 et qui a dépassé sa durée de vie utile, par un nouveau générateur au diesel de taille appropriée pour fournir une alimentation de secours à la base.

L'entrepreneur doit enlever le générateur actuel et le remplacer par le nouveau générateur (déjà acheté et sur place). Le générateur existant est alimenté au diesel, tandis que le nouveau générateur est un générateur de marque Cummins de 200 kW alimenté au gaz naturel. Il a déjà été acheté et se trouve sur place à la base de la GCC de Parry Sound.

Voici les composantes générales du projet :

- débrancher et enlever le générateur existant (à laisser sur place);
- apporter les modifications structurelles requises au socle du générateur existant;
- effectuer des travaux mécaniques liés à l'échappement et aux tuyaux;
- effectuer des travaux liés aux connexions électriques;
- effectuer tous les travaux temporaires requis à l'appui des exigences ci-dessus.

L'entrepreneur doit réaliser et achever les travaux au plus tard 6 semaines après l'octroi.



ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____

Télécopieur : ____ ____ ____

Courriel : _____

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation obligatoires détaillés dans le présent document. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement dans leur proposition qu'ils répondent à toutes les exigences obligatoires pour que leur proposition soit retenue pour la suite de l'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.



No.	Critères obligatoires (CO)	Répond aux critères (✓)
O1	<p>Le soumissionnaire doit avoir au moins cinq (5) ans (60 mois) d'expérience dans le domaine de la construction commerciale, ainsi qu'une expertise en mécanique, électricité et génie civil/des structures. Le soumissionnaire doit prouver son expérience en fournissant, avec sa proposition, un résumé (une page maximum) de ses qualifications relatives au niveau d'expérience en construction commerciale.</p>	
O2	<p>Le soumissionnaire doit avoir de l'expérience dans le domaine de la construction commerciale, ainsi qu'une expertise en mécanique, en électricité et en génie civil/des structures. Le soumissionnaire doit faire état de son expérience en fournissant trois (3) projets de construction commerciale achevés au cours des cinq dernières années qui démontrent son expérience et son expertise en mécanique, électricité et génie civil/des structures.</p> <p>À fournir par le soumissionnaire :</p> <ul style="list-style-type: none">• Titre du projet• Emplacement du projet• Dates de début et de fin du projet (mois et année) <p>*Le soumissionnaire doit s'en tenir à un maximum de deux pages par exemple de projet. Pour démontrer son expérience grâce aux exemples de projets, le soumissionnaire doit indiquer le titre du projet, l'emplacement du projet et la portée des travaux réalisés durant le projet, démontrer comment le calendrier des travaux a été respecté, puis parler des défis qui ont été rencontrés et surmontés durant l'exécution des travaux.</p>	
O3	<p>Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'habilitation de la Commission des accidents du travail.</p>	



ANNEXE 3 - LISTE DE VÉRIFICATION – LIVRAISON DES SOUMISSIONS

Livraison d'une soumission:

- ☐ **Page de couverture la demande de qualification:** remplie et signée
- ☐ **Annexe 2 – Formulaire de Qualification de la Phase 1 :** remplie
- ☐ **Page de couverture des amendements (si applicable):** signée ou paraphée, le cas échéant

Les soumissions doivent être présentées au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.